



Personuppgifter, barn

المعلومات الشخصية للطفل

Förnamn	الاسم الأول	Efternamn	الكنية	Personnummer	الرقم الشخصي
Adress		العنوان	Postnummer	البريدي	Ort
Förskola		الروضة	Avdelning		
Vårdnad		مسؤول الحضانة			
Delad vårdnad		حضانة مشتركة			
Ensam vårdnad		حضانة فردية			
Barnet bor hos		يعيش الطفل مع			
Båda vårdnadshavarna		Mamman	Pappan	Annan: غير ذلك	
كلا والوالدين		الأم	الأب		
Syskon (namn, ålder och klass)		(أخوة) الاسم، العمر والصف			

Personuppgifter, vårdnadshavare 1

المعلومات الشخصية لولي الأمر الأول

Förnamn	الاسم الأول	Efternamn	الكنية	Personnummer	الرقم الشخصي
Adress		العنوان	Postnummer	الرمز البريدي	Ort
Arbetsplats		مكان العمل	E-postadress (används för att skapa konto i lärplattform)		
			البريد الإلكتروني (يستخدم لإنشاء حساب ضمن نظام ادارة التعلم)		
Telefonnummer dagtid		رقم هاتف ضمن أوقات الدوام	Övriga telefonnummer		أرقام هواتف أخرى

Personuppgifter, vårdnadshavare 2

المعلومات الشخصية لولي الأمر الثاني

Förnamn	الاسم الأول	Efternamn	الاسم الثاني	Personnummer	الرقم الشخصي
Adress		العنوان	Postnummer	الرمز البريدي	Ort
Arbetsplats		مكان العمل	E-postadress (används för att skapa konto i lärplattform)		
			البريد الإلكتروني (يستخدم لإنشاء حساب ضمن نظام ادارة التعلم)		
Telefonnummer dagtid		رقم الهاتف ضمن أوقات العمل	Övriga telefonnummer		أرقام هواتف أخرى

Anhöriga (som kan kontaktas eller som får lov att hämta mitt barn på förskolan)

شخص مسؤول (يمكن الاتصال به أو يسمح له باصطحاب ابني من الروضة)

Namn	الاسم	Släktskap/relation	صلة القرابة	Telefonnummer	رقم الهاتف

Övrigt

Jag samtycker till att mitt barn får åka buss vid utflykter etc.		أنا أوافق أن يستقل ابني الباص في حال الخروج في رحلة على سبيل المثال	
Ja نعم	Nej لا		
Modersmål (om annat än svenska) (اللغة الأم (في حال كانت غير اللغة السويدية)	Ankomst till Sverige (årtal) (الوصول إلى السويد (عدد السنوات)	Tolkbehov بحاجة مترجم	Ja نعم Nej لا
Funktionshinder, sjukdom, allergi, syn, hörsel, tal etc.		عجز، تحقيقات، أمراض، حساسية، نظر، السمع، الكلام الخ.	

Samtycke till bildpublicering

Fotografering för dokumentation

I vår verksamhet förekommer det att vi fotograferar/filmar barnen. Bilder för dokumentation av barnets utveckling lagras och publiceras i verksamhetens lärplattform och är tillgängligt för respektive barns vårdnadshavare. Denna dokumentation är nödvändig för att utföra en uppgift av allmänt intresse eller som ett led i den personuppgiftsansvariges myndighetsutövning (Dataskyddsförordningen, artikel 6 punkt 1e).

التصوير لأجل التوثيق

خلال نشاطاتنا نقوم نحن بتصوير طلابنا، الصور لتوثيق تطور الطلاب ويتم نشره ضمن نظامنا التعليمي وهو متاح لأولياء أمور طلابنا. هذا التوثيق ضروري من أجل المصلحة العامة وهو طريقة للتدريب على حماية المعلومات الشخصية من قبل القائمين عليها. (data skyddsförordningen artikel 6 punkt 1e

Fotografering för information, marknadsföring och skolkatalog

För bilder som lagras och publiceras i lärplattform (och är tillgängliga för samtliga vårdnadshavare på förskolan), bilder som lagras i kommunens bildhanteringssystem för publicering i våra externa kanaler (hemsidor, sociala medier etc.) samt fotografering till skolkatalog behöver vi samtycke från dig som vårdnadshavare (Dataskyddsförordningen, artikel 6 punkt 1a).

التصوير من أجل المعلومات ، و التسويق و اليوم صور المدرسة

الصور التي تتخذ و تنشر في صفحة ادارة نظام التعليم (و التي هي متاحة لأولياء الامور في الروضة)، الصور التي تتخذ في البلدية والتي يتم التعامل معها في من قبل نظام معالجة الصور و النشر في مختلف وسائل التواصل الاجتماعي و الصفحة الرسمية للبلدية والتصوير من أجل اليوم المدرسة يحتاج لموافقتك أنت كولي أمر للطلاب (data skyddsförordningen artikel 6 punkt 1e)

Övrig fotografering

Det samtycke du lämnar på denna sida gäller inte när vi har praktikanter, forskarstudenter eller liknande i verksamheten som fotograferar. Då skickas särskilda blanketter ut för samtycke. Observera att vi inte kan ta ansvar för bildpublicering i övrig press och media då annan lagstiftning gäller där. Om ett barn har skyddad identitet ser vi till att barnet inte närvarar vid fototillfällen enligt ovan.

تصوير آخر

هذه الموافقة التي توقع عليها الآن لا تشمل التدريبات العملية B

أو دراسات البحث والاختبارات أو ما شابهه ، وفي تلك الحال نرسل لك بلانكيت خاصة من أجل الموافقة.

نود التوضيح أننا لسنا مسؤولين عن النشر في وسائل الإعلام الأخرى و أن قانوننا آخر يسري هناك.

إذا كان لطفلك حق حماية الهوية نقوم نحن بالتأكد من عدم وجوده في الصور التي تحدثنا عنها في الأعلى.

Lagring, hantering och radering

Foton/filmer som lagras i kommunens bildsystem raderas i enlighet med gällande dokumenthanteringsplaner. Foton och filmer hanteras av medarbetare inom kommunikation och marknadsföring samt personal på respektive skola. Våra leverantörer, har tillgång till systemen i eventuella supportärenden. Bengtsfors kommun har personuppgiftsbiträdesavtal med dessa leverantörer för att säkerställa att personuppgifter behandlas korrekt.

التخزين ، الاستخدام و الحذف

يتم حذف الصور / الأفلام المخزنة في نظام الصور في البلدية وفقاً لخطط إدارة المستندات الحالية.

يتم التعامل مع الصور ومقاطع الفيديو من قبل الموظفين في مجال الاتصالات والتسويق وكذلك موظفين مختصين في كل مدرسة

يستطيع موردون الوصول إلى الأنظمة في أي حالات دعم. لدى بلدية Bengtsfors اتفاقيات الوصول إلى البيانات الشخصية مع هؤلاء الموردين لضمان معالجة البيانات الشخصية بشكل صحيح.

Jag samtycker till lagring och publicering av bilder på mitt barn i enlighet med ovanstående:		الموافقة على تخزين ونشر الصور لولدي حسب الوارد أعلاه	
Ja نعم	Nej لا		

Anmälan om behov av specialkost

طلب وجبات مخصصة

Laktosfri kost طعام خالي اللاكتوز	Laktosfri dryck شراب خالي اللاكتوز	Laktosfri kost och dryck شراب و طعام خالي اللاكتوز
Allergier/medicinska skäl (t ex gluten-, mjölk- eller äggallergi) حساسية، أسباب طبية (حساسية الحليب أو البيض و الغلوتين)		
Vegetarisk kost طعام نباتي		
Äter inte fläskkött (vegetariskt alternativ de dagar det serveras fläskkött) لا يأكل لحم الخنزير (يوجد الخيار النباتي في الأيام التي يقدم فيها لحم الخنزير)		
Överkänslighet mot nötter, mandel och jordnötter (serveras inte) الحساسية من المكسرات (لا تقدم)		
Övrig överkänslighet: حساسيات أخرى		
Avanmälan av tidigare inskickat behov av specialkost تقديم طلب عن حاجة مقدمة مسبقا عن طعام مخصص		

Uppgifter om allergi/medicinskt skäl

معلومات عن الحساسيات لأسباب طبية

Observera att anmälan om specialkost på grund av allergier eller medicinska skäl ska skickas in via läkarintyg eller intyg från dietist, läkare eller sköterska.

يرجى الملاحظة أن الوجبات المخصصة والحساسية لأسباب طبية يجب أن ترسل مع تقرير طبي يوثق الحالة موقع من طبيب أو ممرضة.

Allergi/medicinskt skäl		الحساسية لأسباب مرضية	
Citrusfrukt* الفاكهة الحمضية	Diabetes السكري	Fisk سمك	
Gluten الغلوتين	Komjolkprotein بروتين حليب البقر	Kyckling دجاج	
Kärnfrukt* فاكهة ذات البذور	Morot الجزر	Nötter/mandel/jordnötter/sesam المكسرات والسمسم	
Selleri كرفس	Skaldjur الصنغقيات	Sojaprotein بروتين السويا	
Stenfrukt* فاكهة ذات النواة	Tomat بندورة	Ägg البيض	
Ärtor/bönor/linser البقوليات	Annat: أخرى		
*Ange vilken typ av citrusfrukt/kärnfrukt/stenfrukt		اذكر أي نوع من الفواكه التي تسبب الحساسية لذلك	
Läkare/dietist etc.	Vårdcentral/sjukhus	Telefon	رقم الهاتف
	المركز الصحي المشفى		
Symptom/reaktion		الأعراض/ردة الفعل	
Allergin kan vara livshotande Ja نعم	الحساسية قد تكون مهددة للحياة Nej لا	Eventuell akutbehandling	الرعاية في حالة الطوارئ
Beskriv om barnet tål frukt/grönsaker när det är tillagat		أشرح في حال يتحسس طفلك من احد النواع الفواكه او الخضار عند طهيها	

Underskrift

التوقيع

Ort och datum	المنطقة والتاريخ	Ort och datum	المنطقة والتاريخ
Underskrift, vårdnadshavare 1	توقيع ولي الامر الأول	Underskrift, vårdnadshavare 2	توقيع ولي الامر الثاني
Namnförtydligande	الاسم الواضح	Namnförtydligande	الاسم الواضح